



## Öffentliche Bekanntmachung

---

Es findet eine Sitzung des Hauptausschusses am Donnerstag den 24.09.2020 um 17:00 Uhr,  
Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

### **Tagesordnung:**

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Kriminalitätsstatistik und Verkehrssituation in Völklingen
- 3 Schließung von Filialen der Sparkasse Saarbrücken in Völklingen
- 4 Städtebauförderung im Saarland
- 5 Mitteilungen und Anfragen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Konzernangelegenheiten
- 3 Änderung der Geschäftsordnung
- 4 Einführung von gesplitteten Abwassergebühren für Schmutz- und Niederschlagswasser in der Stadt Völklingen
- 5 Stadtjubiläum 1.200 Jahre Völklingen
- 6 Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

**2020/0409**Informationsvorlage  
öffentlich

## Kriminalitätsstatistik und Verkehrssituation in Völklingen

<i>Organisationseinheit:</i> Verwaltungsmanagement	<i>Beteiligt:</i>
---	-------------------

<i>Beratungsfolge</i>	Ö / N
Hauptausschuss (Information)	Ö

### **Sachverhalt**

Auf die beigefügte Eingabe der AfD-Fraktion wird verwiesen.

Vertreter der PI Völklingen werden in der Sitzung informieren.

### **Anlage/n**

- Eingabe (öffentlich)



Der Fraktionsvorsitzende  
Dieter Müller  
Leibnizstr. 16  
66333 Völklingen  
0170-4668494  
Dieter.mueller@afdsaarland.de

AfD Stadtratsfraktion Völklingen Leibnizstr. 16 66333 VK

An die

Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen

Neues Rathaus

66333 Völklingen

FB 1	FB 2	FB 3	FB 4	FB 5
Büro der Oberbürgermeisterin				
28. Juli 2020				
weiter an:		Kopie an:		
RB		I		

Montag, 27. Juli 2020

Sehr geehrte Frau Oberbürgermeisterin,

die AfD Fraktion im Stadtrat Völklingen erwartet von der Verwaltung lt. KSVG, dass uns in der nächsten Sitzung des Hauptausschusses über folgende Punkte Auskunft erteilt wird:

Warum wird die Völklinger Polizei nicht mehr wie früher einmal im Jahr eingeladen, um dem Hauptausschuss sowie dem Stadtrat einen Bericht über die Kriminalitäts - und Verkehrszustände des letzten Jahres und darüber hinaus auch über die zukünftige Situation der beiden erwähnten Sachverhalte in der Stadt Völklingen zu berichten?

Es ist nach unserer Auffassung nicht mehr hinzunehmen, dass die Stadtverordneten oder der Hauptausschuss über die teilweise hoch kriminellen Zustände und Missstände in unserer Stadt nur aus der Saarbrücker Zeitung erfahren.



Mit freundlichen Grüßen

**2020/0410**Informationsvorlage  
öffentlich

## Schließung von Filialen der Sparkasse Saarbrücken in Völklingen

<i>Organisationseinheit:</i> Verwaltungsmanagement	<i>Beteiligt:</i>
---	-------------------

<i>Beratungsfolge</i>	ö / N
Hauptausschuss (Information)	Ö

### **Sachverhalt**

Auf die beigefügte Eingabe der SPD-Fraktion wird verwiesen.

Vertreter der Sparkasse Saarbrücken werden in der Sitzung informieren.

### **Anlage/n**

- Eingabe (öffentlich)

Sehr geehrte Frau Oberbürgermeisterin Blatt, liebe Christiane.

Antrag der SPD Stadtratsfraktion:

Wie heute in der SZ zu lesen ist, benutzt die Sparkasse Saarbrücken „Corona“ um weitere Filialen in Völklingen zu schließen. Ich möchte daran erinnern, dass der damalige Stadtrat einer Fusion der Stadtparkasse Völklingen und der Sparkasse Saarbrücken nur zugestimmt hat, wenn es keine weiteren Filialschließungen gibt. Eine solche Schließung mit Corona und wenigen Kundenströmungen zu begründen ist eine bodenlose Frechheit.

Die SPD Stadtratsfraktion fordert die Verwaltung auf für die kommende Stadtratssitzung am 10.09.2020 eine Resolution zu verfassen und die Sparkasse aufzufordern diesen Wahnsinn sofort zu stoppen.

Diese Thematik muss dann wegen Dringlichkeit in der Stadtratssitzung behandelt werden. (Geschä.Ordnung IV. ABS 12, bzw. KSVK §41(1).

Weiter beantragen wir eine Sondersitzung des zuständigen Ausschusses (HA oder Stadtentwicklung). Zu dieser Sitzung ist der VoVo Herr Sander einzuladen, damit er uns über die Zukunftsvision der Sparkasse referiert.

Die Sitzung **MUSS** öffentlich sein.

Mit freundlichen Grüßen

Erik Kuhn

SPD Fraktionsvorsitzender im Rat der Stadt Völklingen

**2020/0411**Informationsvorlage  
öffentlich

## Städtebauförderung im Saarland

<i>Organisationseinheit:</i> Verwaltungsmanagement	<i>Beteiligt:</i>
---	-------------------

<i>Beratungsfolge</i>	<i>Ö / N</i>
Hauptausschuss (Information)	Ö

### **Sachverhalt**

Auf die beigefügte Eingabe der CDU-Fraktion vom 07.09.2020 wird verwiesen.

### **Anlage/n**

- Eingabe (öffentlich)
- Eingabe - Anlage (öffentlich)

-----Ursprüngliche Nachricht-----

**Von:** Kevin Frank <[Frank-Kevin@gmx.de](mailto:Frank-Kevin@gmx.de)>

**Gesendet:** Montag 7 September 2020 14:13

**An:** [ob@voelklingen.de](mailto:ob@voelklingen.de)

**Betreff:** Städtebauförderung im Saarland: 4 Programme, 43 Maßnahmen und ein Programmaufruf

Sehr geehrte Frau Oberbürgermeisterin Blatt,

mit angehängter Medieninformation informierte das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport über einen Programmaufruf, dessen Frist noch bis 01. Oktober 2020 andauert.

Ich frage daher für die CDU-Stadtratsfraktion an, ob Überlegungen seitens der Verwaltung angestellt wurden, an einem oder mehreren Programmen zu partizipieren. Uns ist dabei durchaus bewusst, dass der Eigenanteil im Haushalt abgebildet sein muss, jedoch könnte es möglicherweise sein, dass Maßnahmen, welche bereits geplant sind, durch diese Programme kofinanziert werden könnten.

Vor allem sei hier der Hinweis auf die Sportstättenförderung erlaubt mit dem Hinweis, dass der von uns bereits mehrfach angemahnte Sportstättenbedarfsplan meines Wissens nach wie vor nicht den Fraktionen vorliegt!

Ich bitte daher darum, die Überlegungen der Verwaltungen entsprechend im Hauptausschuss vorzustellen.

Mit freundlichen Grüßen

Kevin Frank

Ausgegeben am: 1. September 2020

## Medien-Info 72/2020

### Städtebauförderung im Saarland: 4 Programme, 43 Maßnahmen und ein Programmaufruf

Damit die Kommunen die aktuellen stadtentwicklungspolitischen Aufgaben und Herausforderungen besser bewältigen können, unterstützen der Bund und die Länder nachhaltige städtebauliche Strukturen mit Programmen zur Städtebauförderung. Insgesamt stehen dafür Städtebaufördermittel von 32 Millionen Euro für 43 Gesamtmaßnahmen sowie 6 Investitionsvorhaben in 2020 zur Verfügung.

„Wir haben im Saarland 4 Programme zur Städtebauförderung aufgelegt:

- „Lebendige Zentren“ – zum Erhalt der Stadt- und Ortskerne,
- „Sozialer Zusammenhalt“ – um ein Zusammenleben im Quartier gemeinsam zu gestalten,
- „Wachstum und nachhaltige Erneuerung“ – um lebenswerte Quartiere zu gestalten und das Programm
- „Investitionspakt Soziale Integration im Quartier“ um Orte der Integration und des sozialen Zusammenhalts im Quartier zu schaffen.

„Des Weiteren stellen wir in 2020 erstmalig und zusätzlich zu den regulären Städtebaufördermitteln rund 2,5 Millionen Euro für das Zusatzprogramm „Investitionspakt zur Förderung von Sportstätten“ den Kommunen zur Verfügung“, erklärt Bauminister Klaus Bouillon.

#### Programmaufruf vergangene Woche gestartet!

Der „Investitionspakt zur Förderung von Sportstätten“ ergänzt die Städtebauförderung und unterstützt die Städte und Gemeinden bei einer zukunftsfähigen, nachhaltigen und modernen (Sportstätten-)Entwicklung unter Berücksichtigung der Belange des Umwelt- und Klimaschutzes.

Noch bis zum 1. Oktober 2020 können sich die saarländischen Städte und Gemeinden für den „Investitionspakt zur Förderung von Sportstätten“ bewerben unter:

[https://www.saarland.de/mibs/DE/portale/stadtentwicklungstaedtebaufoerderung/\\_documents/St%C3%A4dtebauf%C3%B6rderung/Investitionspakt\\_Sportst%C3%A4ttenf%C3%B6rderung.html](https://www.saarland.de/mibs/DE/portale/stadtentwicklungstaedtebaufoerderung/_documents/St%C3%A4dtebauf%C3%B6rderung/Investitionspakt_Sportst%C3%A4ttenf%C3%B6rderung.html)

- Ministerium für Inneres, Bauen und Sport



Aus städtebaulicher Sicht sind Sportstätten besonders häufig von Sanierungsstau betroffen. Sie sind jedoch ein wichtiger Teil der Infrastruktur und spielen eine große Rolle für den gesellschaftlichen Zusammenhalt. Die Finanzierung gestaltet sich in 75 Prozent Bund, 15 Prozent übernimmt das Land und 10 Prozent müssen die Kommunen aufbringen.

„Wir haben 2019 knapp 11 Millionen Euro aus Bundes- und Landesmitteln an die saarländischen Kommunen ausgezahlt. 2020 wurde bisher etwa 1 Million Euro ausgezahlt. Weitere Anträge liegen dem Bauministerium vor und werden derzeit noch geprüft“, so Bauminister Klaus Bouillon weiter.

Medienkontakt:

Pressestelle des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport

Telefon: +49 (0)681 501 2102

Mail: [presse@innen.saarland.de](mailto:presse@innen.saarland.de)

Internet: [www.innen.saarland.de](http://www.innen.saarland.de)

Facebook: [www.facebook.de/innen.saarland](http://www.facebook.de/innen.saarland)